

平成28年8月30日

各 位

秋 田 商 工 会 議 所
会 頭 三 浦 廣 巳

2016年度 秋田県、中国延辺州、ロシア沿海地方
3地域経済交流ミッションについて（ご案内）

拝啓 時下ますますご清栄のこととお喜び申し上げます。

さて、当所が経済交流を続けている中国国際貿易促進委員会延邊支会および、ロシア沿海地方商工会議所との2016年度経済交流会議、3地域の企業による商談会をロシア連邦ウラジオストク市で11月18日に開催する運びとなりました。

つきましては、3地域間の経済交流の促進、物流の拡大等に向け、当所では県内企業および関係団体による経済交流・商談ミッションを派遣することといたしましたので、是非ご参加くださいますようお願い申し上げます。

敬具

記

1. 訪問日程 平成28年11月17日（木）～11月20日（日）

※ウラジオストク現地での活動は18日、19日の約2日間を予定しております。

※活動内容等の詳細は別紙をご参照ください。

2. 訪問地 ロシア連邦ウラジオストク市

3. 参加申込方法

別紙申込書に必要事項を記入のうえ、FAXまたはメールにて下記担当へ送付ください。

（申込締切：平成28年9月26日（月）必着）

※ビザ申請の関係から、早めの申込締切となりますが、是非ご参加をご検討くださいますようお願い申し上げます。

《当県・中国延辺州・ロシア沿海地方3地域の企業による商談会 参加企業の募集について》

- ・「既に海外取引を行っているが、新たな取引先を増やしたい」、「海外取引は始めてだが、これからの経営展開を見据え海外企業と商談してみたい」という企業まで幅広く対応いたします。
- ・当県企業の要望を主催国に事前にお伝えし商談相手の事前調整を行います。是非ご参加ください。

（お申込み・お問合せ先）

秋田商工会議所 企画振興課 担当：伊藤佳徳、佐藤太郎

TEL 018-866-6679 FAX 018-862-2101

Email shinko@akitacci.or.jp

2016 年度 秋田県・延辺州・沿海地方 3 地域経済交流ミッション（案）

1. 経緯・目的

- ・当所、中国国際貿易促進委員会延辺支会および沿海地方商工会議所は、3 者間で締結した経済交流に関する合意書に基づき、毎年持ち回りで経済交流会議を開催している。2014 年の秋田市開催、2015 年の延辺州開催に続き、今年はロシア連邦ウラジオストク市で 11 月 18 日に開催することで決定した。
- ・今年度は、極東自由港化の動きをふまえ 3 地域を結ぶ国際コンテナ輸送回廊の推進等をテーマに開催する。
- ・また、3 地域間の貿易取引拡大に向け、「日中ロ 3 地域商談会（仮称）」を開催し、企業マッチングを図る。
- ・このため、当所では県内企業および関係団体の参加を募り、中国延辺州およびロシア沿海地方との更なる経済交流を推進する。

2. 派遣主体

秋田商工会議所

3. 派遣時期

2016 年 11 月 17 日(木)～11 月 20 日(日)

4. 訪問地

ロシア連邦ウラジオストク市

5. 経済交流団体

秋田商工会議所

中国国際貿易促進委員会延辺支会

沿海地方商工会議所

6. 主な日程 別紙の行程（案）参照

7. 参加費用 21 万円程度（全行程参加、エコノミークラス利用の場合）

※沿海地方商工会議所と費用負担について交渉中のため、予定額となります。

※確定額については、改めて参加者の皆様にお伝えいたします。

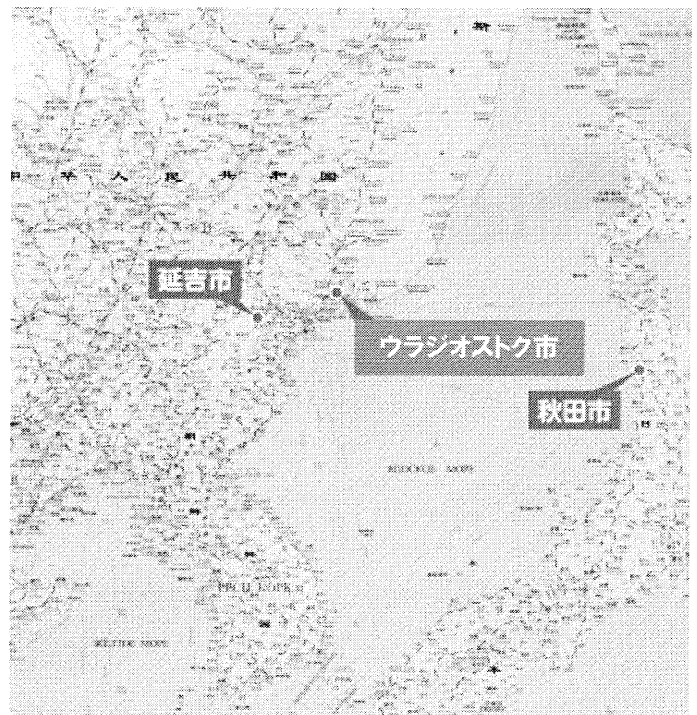
8. 案内先

県内企業、秋田県、秋田市、各関係団体、大学関係者 など

9. 申込方法

別紙申込書に必要事項を記入のうえ、FAX またはメールにて下記担当へ送付ください。

（申込締切：平成 28 年 9 月 26 日（月）必着）



10. お申込み・お問合せ先

秋田商工会議所 企画振興課 担当：伊藤佳徳、佐藤太郎

〒010-0923 秋田市旭北錦町1番47号

TEL 018-866-6679 FAX 018-862-2101

Email shinko@akitacci.or.jp

《参 考》

①中国延辺州・ロシア沿海地方との交流経緯

【中国国際貿易促進委員会延辺支会と秋田商工会議所の交流経緯】

- 平成13年 ・秋田県が同自治州と「経済交流に関する覚書」を締結。
・当所と同会が「経済交流を促進するための覚書」を締結。
- 平成14年 ・同州建州50周年式典出席、「経済交流会議協議書」締結。
以降、経済交流の拡大に向け相互訪問を重ねる。
- 平成24年 ・同州建州60周年式典出席、「経済交流に関する協定書」締結。
- 平成25年 ・中露物流調査・経済交流ミッション派遣。
・延辺朝鮮族自治州訪日経済貿易・観光交流団を受け入れ。「ビジネス交流会、貿易観光セミナー」などを開催。
- 平成26年 ・中国国際貿易促進委員会延辺支会と沿海地方商工会議所との第1回経済交流会議を秋田市で開催し、経済交流に関する合意書を締結したほか、商談会・貿易観光セミナーを開催。
- 平成27年 ・中国国際貿易促進委員会延辺支会と沿海地方商工会議所との第2回経済交流会議を延吉市で開催し、経済交流に関する合意書を締結。

【ロシア沿海地方商工会議所と秋田商工会議所の交流経緯】

- 平成24年 ・ロシア極東地域訪問を重ね、「経済交流に関する覚書」締結。
- 平成25年 ・中露物流調査・経済交流ミッション派遣。
- 平成26年 ・中国国際貿易促進委員会延辺支会と沿海地方商工会議所との第1回経済交流会議を秋田市で開催し、経済交流に関する合意書を締結したほか、商談会・貿易観光セミナーを開催。
- 平成27年 ・中国国際貿易促進委員会延辺支会と沿海地方商工会議所との第2回経済交流会議を延吉市で開催し、経済交流に関する合意書を締結。

②両地域の概要

【延辺朝鮮族自治州概要】

※出典：ジェットロ大連事務所

位 置：中国吉林省の東部、日本海の最も近くに位置。
ロシア、北朝鮮と国境を接する。北海道と同じ緯度。

中心都市：延吉市

人 口：215万人（2014年）

産 業：自然資源が豊富（林業、鉱山、水資源）

観 光：中国十大名山「長白山」、中朝三国国境観光、朝鮮族民俗観光

G D P：900.8億元（約1.4兆円）、対前年伸び率7.0%（2014年）

貿易総額：輸出15.8億ドル、輸入5.4億ドル（2014年）

【沿海地方概要】

※出典：在ウラジオストク領事館

位 置：極東ロシアの東南端に位置、北はハバロフスク地方、西から南西は中国および北朝鮮に接し、東～南は日本海に面している。北海道と同じ緯度。

中心都市：ウラジオストク

人 口：192.2万人（2016年）

産 業：貿易業、商業、漁業、林業、鉱業

観 光：世界最長大陸横断鉄道「シベリア鉄道」の東発駅ウラジオストク駅、天然の良港「金角湾」

G D P：6,217億円（約1.0兆円）、対前年伸び率0.2%（2015年）

貿易総額：輸出27億ドル、輸入36億ドル（2014年）

行 程 (案)

	月日	地名	現地時刻	交通機関	代表スケジュール
1	11/17 (木)	秋 田 発 東京(羽田)着 成田空港集合 東京(成田)発 ウラジオストク着	09:40 10:50 15:25 19:00	NH404 リムジンバス S7566 専用バス	成田空港へ移動 結団式(成田空港待合室) ホテルへ移動 《ウラジオストク泊》
2	11/18 (金)	現地活動日①		専用バス	本会議、商談会の開催 (会場: 極東連邦大学を予定) ① 経済交流会議 ② 調印式 ③ 商談会 ④ 交流会 《ウラジオストク泊》
3	11/19 (土)	現地活動日②		専用バス	視察活動 ① ウラジオストク商業港 ② 現地企業、商業・観光施設 《ウラジオストク泊》
4	11/20 (日)	ウラジオストク発 ハバロフスク着 ハバロフスク発 東京(成田)着 東京(羽田)発 秋田空港着	07:10 08:35 11:15 12:55 18:10 19:15	SU5612 S7567 リムジンバス NH407	成田空港で解散

※会議、商談会の開催時間、視察先のリクエストについて、現在沿海地方商工会議所と調整中。

秋田県・延辺州・沿海地方3地域経済交流ミッション 参加申込書

返信先:秋田商工会議所 企画振興課 (担当:伊藤、佐藤)
FAX. 018-862-2101 Eメール. shinko@akitacci.or.jp

※参加行程等の選択(各項目について、チェック☑をお願いします)

1. 参加・解散場所: ☐秋田空港 ☐成田空港 ☐ウラジオストク現地

2. 11/18開催の商談会への参加: ☐参加する ☐参加しない

3. 航空機の座席クラス: ☐ビジネスクラス ☐エコノミークラス
※予約状況によりご希望にそえない場合がございますのでご了承ください。

旅券記載のローマ字		性別	☐ 男 ☐ 女
お名前			
生年月日(2015年10月時点の年齢)	西暦 年 月 日 歳		
ふりがな		役職	
勤務先・所属等		業種	
勤務先・所属等住所		TEL	
E-Mail		担当者	氏名
タバコ	☐ 吸う ・ ☐ 吸わない		役職

ふりがな		自宅TEL	
自宅住所		携帯	
ご旅行中緊急連絡先 ※自宅住所と同じ場合は「TEL・氏名、続柄」のみご記入ください	住所	氏名	
	TEL	続柄	

※商談会参加を希望する方のみご記入ください

企業設立(開業)年月日)		年商	万円
資本金(法人のみ記載)	万円	従業員数	人
希望する貿易取引 ※該当する取引に○をつけてください	輸出 ・ 輸入 ・ 輸出入両方		
貿易取引商品・サービス内容			

- 本参加申込書とともに、パスポートの顔写真付のページのコピーを添えて送信をお願いします。
- ロシアビザ取得にあたり、改めて、パスポート原本と写真1枚(たて4.5cm×横3.5cm)のご提出を依頼させていただきますので、事前にご準備くださいますようお願いいたします。
- ※パスポートの残存有効期限について、ロシア出国時6ヶ月以上の残存が必要です。
- 今回のご旅行では2017年5月21日以降も有効なパスポートのご準備をお願いします。